

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	80,4 %			
The energy efficiency index	106,5			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	250 mm			
Average fuel consumption	1,15 kg/h			
Allowed fuel dose	1,8 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	14,6 m ³ /h			
Nominal output (P_{nom})	4,0 kW			
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	--- kW			
Maximum operating overpressure (p_w)	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,2 g/s			
Flue gas temperature (T_{nom})	247 °C			
Mean flue gas temperature after throat	359 °C			
Flue draught (p_{nom})	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	37 mg/Nm ³			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0740 % 926 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	45 mg/Nm ³			
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	56 mg/Nm ³			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ _N /h			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

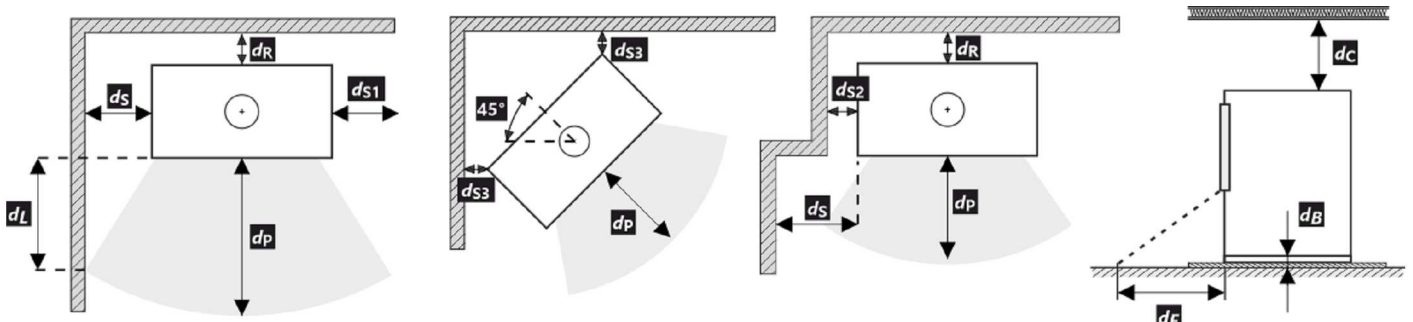
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1108	mm
	Width (W)	600	mm
	Length (L)	470	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	242	mm
	Width (W)	344	mm
	Length (L)	214	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	---	mm
	Width (W)	---	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet		918	mm
Volume of hot-water exchanger		---	l
Flue diameter		150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})		150	mm
Diameter of external air connection		100	mm
Weight		197	kg
Area of Inlet ventilation grille		---	cm ²
Area of Outlet ventilation grille		---	cm ²

Distances from flammable materials

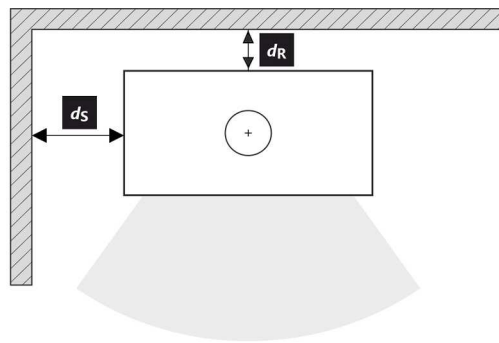
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side - niche (d_{S2})	---	mm
Side - location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	---	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	80,4 %			
Energieeffizienzindex	106,5			
Energielabel	A			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,15			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	1,8			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	14,6			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	4,0			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,2			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	247			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	359			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	37			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0740 926			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	45			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	56			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

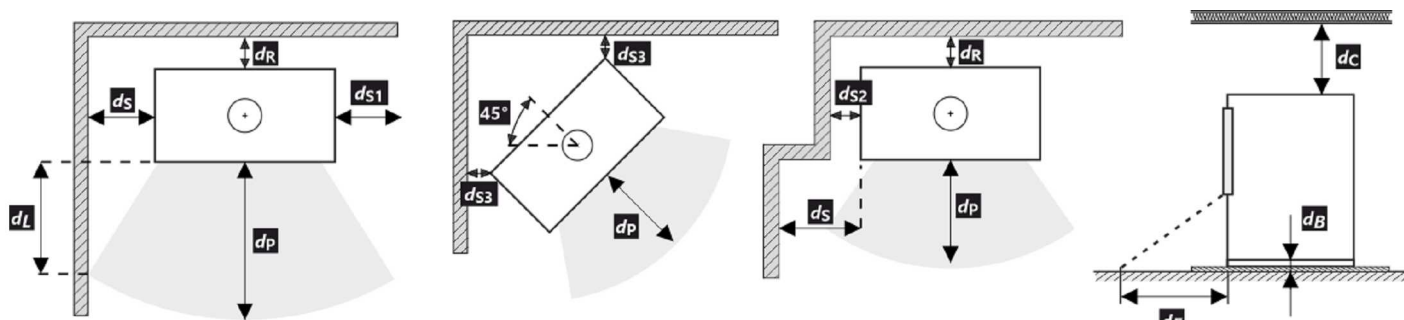
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1108	mm
	Breite (W)	600	mm
	Tiefe (L)	470	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	242	mm
	Breite (W)	344	mm
	Tiefe (L)	214	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	---	mm
	Breite (W)	---	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	918		mm
Volumen Wärmetauscher	---		l
Rauchrohrdurchmesser	150		mm
Abgasstutzen (D_{out})	150		mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	100		mm
Gewicht	197		kg
Fläche Zuluftgitter	---		cm ²
Fläche Abluftgitter	---		cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

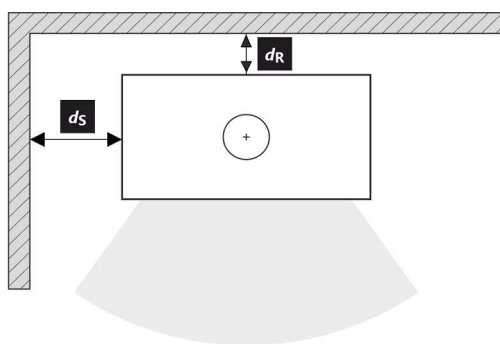
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	---	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})				80,4 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI				106,5
Label énergétique				A
Combustible				Bûches
Longueur recommandée de bûches				250 mm
Consommation moyenne de combustible				1,15 kg/h
Charge en bois autorisé				1,8 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure
Débit massique des fumées				14,6 m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})				4,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})				--- kW
Suppression maximale de fonctionnement (p_w)				--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				6,2 g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})				247 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				359 °C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})				12 Pa
Classe de température				T400
Raccordement à une cheminée collective				Oui
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})				37 mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})				0,0740 % 926 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})				45 mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})				56 mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion				---
La consommation d'électricité (W)				--- W
Standing air loss (V_h)				--- m ³ /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT

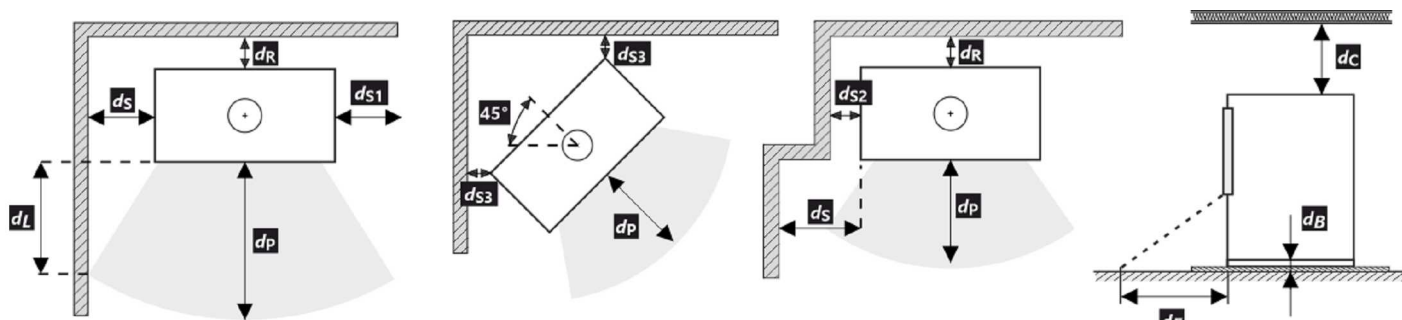
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1108	mm
	Largeur (W)	600	mm
	Profondeur (L)	470	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	242	mm
	Largeur (W)	344	mm
	Profondeur (L)	214	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	---	mm
	Largeur (W)	---	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		918	mm
Volume de l'échangeur de chaleur		---	l
Diamètre du conduit de fumée		150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})		150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		100	mm
Poids		197	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée		---	cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie		---	cm ²

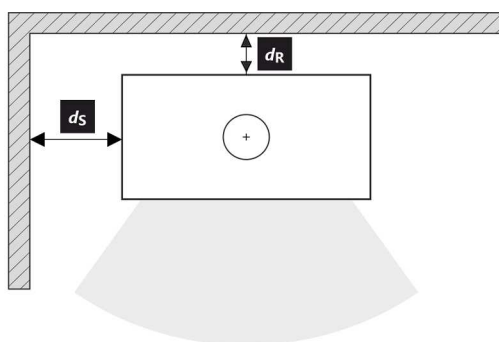
Distance aux matériaux combustibles

Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	---	mm


Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica (η_{nom})	80,4				%
Indice di efficienza prodotto	106,5				
Etichetta energetica	A				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250				mm
Consumo medio di combustibile	1,15				kg/h
Dose ammessa di combustibile	1,8				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	14,6				m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	4,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,2				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	247				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	359				°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	37				mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0740 926				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	45				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	56				mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica (W)	---				W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---				m ³ _N /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

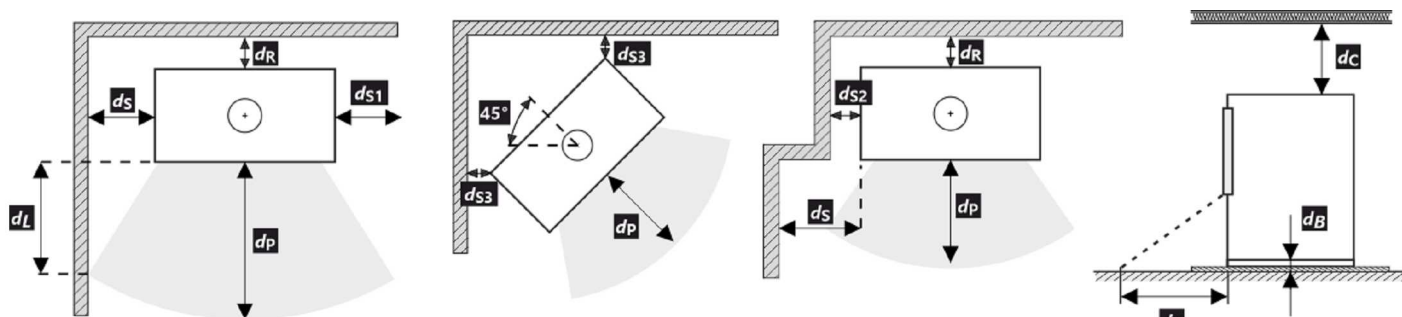
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1108	mm
	Larghezza (W)	600	mm
	Profondità (L)	470	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	242	mm
	Larghezza (W)	344	mm
	Profondità (L)	214	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	---	mm
	Larghezza (W)	---	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)		918	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda		---	l
Diametro del condotto fumario		150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})		150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria		100	mm
Peso		197	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso		---	cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita		---	cm ²

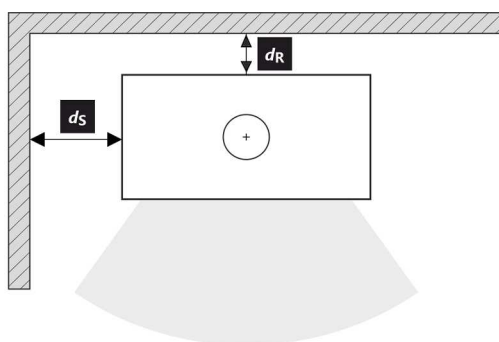
Distanza di materiali infiammabili

Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali - nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali - posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	---	mm


Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})				80,4 %
Indeks energetske učinkovitosti				106,5
Energijska nalepka				A
Gorivo				Drva
Priporočljiva dolžina goriva				250 mm
Povprečna poraba lesa				1,15 kg/h
Dovoljena količina lesa				1,8 kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč				1 ura
Zahtevan zrak za izgorevanje				14,6 m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})				4,0 kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})				--- kW
Delovni tlak (p_w)				--- bar
Masni pretok huhih dimnih plinov				6,2 g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})				247 °C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči				359 °C
Vlek dimnika (p_{nom})				12 Pa
Temperaturni razred kamina				T400
Priključek na skupni dimnik				Da
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})				37 mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})				0,0740 % 926 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})				45 mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})				56 mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja				---
Poraba električne energije (W)				--- W
Stalna izguba zraka (V_h)				--- m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)				INT

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1108	mm
	Širina (W)	600	mm
	Globina (L)	470	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	242	mm
	Širina (W)	344	mm
	Globina (L)	214	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	---	mm
	Širina (W)	---	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		918	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		---	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi (D_{out})		150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		100	mm
Teža		197	kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč		---	cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč		---	cm ²

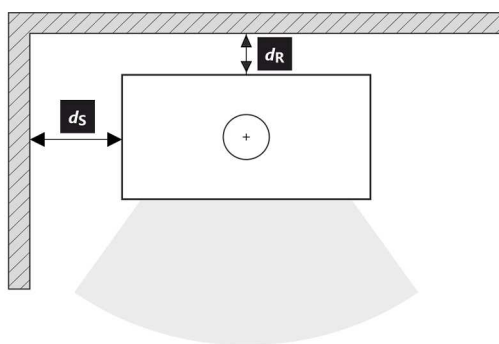
Varna razdalja od vnetljivega materiala Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavitvev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	---	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.